الخليج

ثقافة, قراءات في كتب

17 مارس 2023 16:20 مساء

زايد للكتاب» تعلن قوائمها القصيرة في ثلاثة فروع»

أبوظبي: «الخليج»

أعلنت جائزة الشيخ زايد للكتاب في مركز أبوظبي للغة العربية التابع لدائرة الثقافة والسياحة في أبوظبي، عن قوائمها القصيرة في فروع الترجمة، والثقافة العربية في اللغات الأخرى، والنشر والتقنيات الثقافية، للدورة السابعة عشرة، حيث اشتمل فرع الثقافة العربية في اللغات الأخرى على خمسة أعمال، وفرع الترجمة على ثلاثة أعمال، وفرع النشر على ثلاث دور نشر.

وضمت القائمة القصيرة لفرع «الترجمة» كتاب «سُرَّاق الكلمات.. بحث في الانتحال وعلم التحليل النفساني والفكر» لميشيال شنايدر، ترجمة عبدالعزيز شبيل من تونس، الصادر عن دار زينب للنشر عام 2022. (مترجم من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية)، و«الإمبراطورية الخطابية.. صناعة الخطابة والحجاج» لشاييم بيرلمان، ترجمة الدكتور الحسين بنوهاشم من المغرب، والصادر عن دار الكتاب الجديد المتحدة عام 2022 (مترجم من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية)، إلى جانب كتاب «العبارة والمعنى.. دراسات في نظرية الأعمال اللغوية»، لجون ر.سورل، ترجمة شكري السعدي من تونس، والصادر عن وزارة الشؤون الثقافية ـ معهد تونس للترجمة عام 2021 (مترجم من اللغة الإنجليزية

.(إلى اللغة العربية

واشتملت القائمة الخاصة بفرع «الثقافة العربية في اللغات الأخرى» على «نشأة الكتاب العربي» للباحثة الألمانية بياتريس غروندلر، الصادر عن مطبعة جامعة هارفارد باللغة الإنجليزية عام 2020، و«فرويد العربي: التحليل النفسي والإسلام في مصر الحديثة» للباحثة المصرية أمنية الشاكري، الصادر عن مطبعة جامعة برينستون باللغة الإنجليزية عام 2017، و«الحملات الصليبية من الجهة الأخرى.. الإسلام بين الصليبيين والمغول» للكاتب الفرنسي غابريال مارتينيث غرو، الصادر عن دار باسي كومبوزي للنشر عام 2021، وكتاب «ظهور منصب القاضي ـ القضاء لدى المسلمين واليهود والمسيحيين في القرون الأولى للإسلام)» للمؤرخ الفرنسي ماتيو تيلييه، الصادر عن مطبعة جامعة السوربون عام 2017، و«المورسكيون القدماء.. الطرد والعودة والبقاء (1609 ـ 1634)» للكاتب الإسباني خوسيه بسكوال مارتينيث، الصادر عن منشورات جامعة فالنسيا عام 2022.

وضمت القائمة القصيرة لفرع «النشر والتقنيات الثقافية»، دار العين للنشر ـ مصر، ودار سندباد للنشر ـ فرنسا، ومعهد المخطوطات العربية ـ مصر. وقد تقرر حجب الجائزة في فرعي أدب الطفل والناشئة والتنمية وبناء الدولة لهذا العام.

"حقوق النشر محفوظة "لصحيفة الخليج .2024 ©